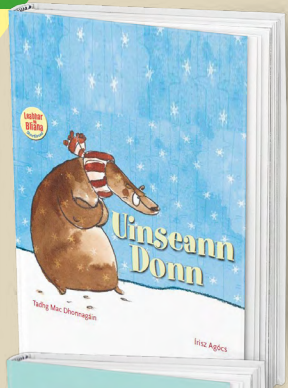


An Leabharlann Bheag Gluais/Glossary

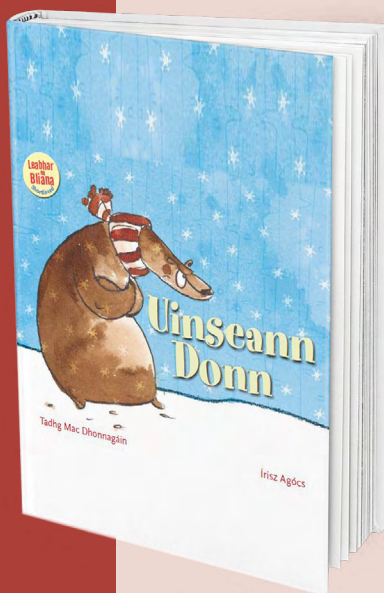


Scan for
Other Languages!



Uinseann Donn

le Tadhg Mac Dhonnagáin, maisithe ag Írisz Agócs



Cantalach

I gcónaí

Ag tabhairt amach

Ag gleo

Bhéic

Ag pramsáil

Gearán

Calóg

In am ag

Suaimhneas

Beagnach

Ar tí

Fuaim

Scréachaíl

Chlúdaigh

Sioc

Tríd an bhforaois

An bealach ar fad

Pluais

Fan go mbéarfaidh mise ort

Faoi dheireadh

Torc

Beag bídeach

Aisteach

Socair

Ina dhiaidh

Greim dinnéir

Amach leis de sciuid

Ag bualadh

Go tobann

Uair amháin roimhe

Bhreathnaigh

Deora áthais

Сварливый

Всегда

Ворчать

Шуметь

наружу

Танцевать от

Жалоба

Снежинка

Время для

Покой

Почти

Собирается

Звук

Визг

Закрыл

Мороз

Через лес

Вплоть до

Пещера

Подожди, пока я тебя

поймаю

Наконец

Кабан

Крошечный

Станный

Спокойный

За ним

Немного ужина

Он выбежал

Биться

Внезапно

Однажды

Уставился

Слезы счастья

Amuigh Faoin Spéir

le **Sadhbh Devlin**, maisithe ag **Brian Fitzgerald**

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| Faoi dheireadh | Нарешті |
| Tada | Нічого |
| Níos fearr | Краще |
| Luí siar | Лягти |
| Tolg | Диван |
| Breathnú | Дивитися |
| Seo linn! | Поїхали! |
| Eachtra | Пригода |
| Faoin spéir | На вулиці |
| Sa bhugaí | У візку |
| Ag ligean do scithe | Відпочиваючи |
| Nach féidir liomsa | Я не можу...? |
| Ró-óg | Надто малі |
| A pheata | Сонечко |
| Aire | Дбати |
| Ní chreidim | Я не вірю |
| A chailleadh | Пропустити |
| Chaoin | Заплакав (заплакала) |
| Báisteach | Дощ |
| Salach | Брудні |
| D'fhéadfá | Ви могли б |
| A leithéid | Подібні, такі як |
| Shroich | Дісталися |
| Iompróir | Слінг |
| Ar fheabhas | Чудово |
| Níl aon ghá | Немає потреби |
| Cosa | Ноги |
| Breá ábalta | Здатні |
| Más gá dom | Якщо я мушу |
| Go han-tapa | Дуже швидко |
| A bheith réidh leis | На завершення |
| Ag iarraidh | Бажати |
| An tsiúlóid | Прогулянка |
| Chun cinn orthu | Попереду них |
| Beagáinín scanrúil | Трохи страшно |
| Bealach | Спосіб |
| Bhailigh | Зібрав |
| Cipíní | Гілочки |

| | |
|------------------------------|-----------------------|
| Buaircíní | Соснові шишки |
| Puiteach | Багно |
| D'imigh sé i bhfolach | Він сховався |
| An tArracht Uafásach | Жахливий монстр |
| Is liomsa an choill | Цей ліс належить мені |
| Seacláid the Útamáil | Гарячий шоколад |
| An ruaig | Байдикувала з |
| Choíche | Прогнати |
| Ní bhéarfaidh | Ніколи |
| Ar bharr cnoic | Ти не схопиш |
| Ag canadh | На вершині пагорба |
| Bhlais | Спів |
| Baoiníní báistí | Спробували |
| Ag spraoi | Дрібні краплі дощу |
| Feithidí | Гратися |
| Bhreachaigh | Комахи |
| Cheana féin | Дивилися |
| Le chéile | Уже |
| | Разом |



Mo Chuid Amhráin Ghaeilge

le Tatyana Feeney agus Risteard Mac Liam

Báidín
D'imigh
Óró 'sé do bheatha abhaile
Anois ar theacht an tsamhraidh
Gairim í
Míle grá le m'anam í

Níl sé ina lá, níl go fóill
Níl sé ina oíche na baol ar mhaidin
Ní bheidh go fóill
Nach anois ar ball a d'eirigh an ghealach
Éireoidh mé
In ainm an Domhnaigh
Rachaidh mé I mo chónaí
Ar chnocáinín
Déanfaidh mé teach ann
Ar leataobh an bhóthair
I bhfogas don chongar
Abhus agus thall
Léirithe

Човник
Відплив
Ласкаво просимо додому
Тепер, коли надходить літо
Я кличу її
Шлю тисячу любовей від моєї
душі до її
День ще не настав, ще ні
Ще не ніч, і до ранку далеко
Ще не зараз
Місяць щойно зійшов
Я прокинуся
В ім'я неділі
Я оселюся
На невеличкому пагорбі
Я звезду там будинок
На краю дороги
Куди буде легко дістатися
Звідусіль
Показано



Gealach agus Grian

le Muireann Ní Chíobháin, maisithe ag Brian Fitzgerald

| | |
|----------------------|---------------------------------|
| Le piocadh | На вибір |
| Mo cheannsa | Мій (моя, моє) |
| Fanaigí | Зачекайте |
| A mhair | Жили |
| An Ghealach | Місяць |
| An Ghrian | Сонце |
| An gcreidfeadh sibh? | Можете повірити? |
| Beirt | Двоє |
| Níos éagsúla | Більше не схожі |
| Lena chéile | Між собою |
| Néata | Охайний |
| Ciúin | Спокійний |
| Ina luí | Спить |
| Ina suí | Не спить |
| Ar éigean | Майже |
| Néal | Дрімати |
| Imeacht | Йти |
| Nearc spáis | Повно місця |
| A phiocadh suas | Піднімати |
| Brocach | Брудний |
| Go borb | Різно |
| Lean | Слідувало |
| Tá mo spás féin uaim | Мені потрібен особистий простір |
| Liom féin | Самостійно |
| Go n-éirí leat | Удачі |
| Timpeall na cruinne | По всьому світу |
| Ag cuardach | Шукаючи |

| | |
|--------------------|-----------------|
| Thriail | Намагався |
| Rófhuar | Надто холодно |
| An fhoraois | Ліс |
| Róchiúin | Надто тихий |
| Dufair | Джунглі |
| Róghlórach | Надто галасливі |
| I measc na sluaite | Серед натовпу |
| Tuirseach traochta | Виснажений |
| Shín | Випростався |
| Ní thitfeadh | Не міг заснути |
| Díreach ansin | Одразу ж |
| Bhraith | Відчув |
| Teas | Тепло |
| D'aithin | Впізнав |
| Ar aimsigh tú | Ти знайшов? |
| Bearnach | Майже |
| Rug | Схопили |
| Os a gcionn | Над ними |
| Go fóill | Досі |
| Uaireanta | Іноді |
| De chogar | Прошепотів |
| Ag srannadh | Хропів |
| Cheana féin | Вже |



Geansaí Otto

le Sadhbh Devlin, maisithe ag Róisín Hahessy

| | |
|---------------------|---------------|
| Geansaí | Светр |
| Beartán | Посилка |
| Cnapánach | Мішкуватий |
| Cniotáilte | В'язаний |
| Mamó | Бабуся |
| Gránna | Потворний |
| Chniotáil sí | Вона зв'язала |
| Stíl | Стиль |
| Faraor | На жаль |
| Tuairim | Думка |
| Grá | Любов |
| Fírinne | Правда |
| Ollann | Вовна |

| | |
|----------------------------------|---------------------|
| Scríobach-scrábach | Колючий |
| Gan stad | Безперервно |
| Go díongbháilte | Рішуче |
| Le plé | Обговорити |
| A stóirín | Любий (люба) |
| Cinéalta | Добрий (добра) |
| Glaoch | Зателефонуй |
| Glór | Голос |
| Grámhar | Милий (мила) |
| Dian | Суворий (сувора) |
| Anois díreach | Негайно |
| Neamhfhaiseanta | Немодний |
| Tuigfidh | Зрозуміє |
| Mo stíl phearsanta | Мій особистий стиль |
| Turas | Поїздка |
| Ar bís | У захваті |
| Fuar | Холодно |
| Teolaí | Тепло |
| Sos | Перерва |
| Go speisialta | Спеціально |
| Ag smaoineamh orm | Думає про мене |
| Brostú | Поспішати |
| Buartha | Хвилюватися |
| Ag plúchadh sneachta | Сильний сніг |
| Préachta leis an bhfuacht | Змерз (змерзла) |
| Snáth | Нитка |
| Fuaim | Звук |
| Tá fíorbhrón orm | Мені справді шкода |
| Is cuma faoi sin | Це неважливо |
| Miotóga | Рукавиці |
| I bhfaisean | Модний |



Eoinín agus a chairde

le Muireann Ní Chíobháin, maisithe ag Róisín Hahessy

| | |
|---------------|----------------|
| Ar bís | У захваті |
| Straois | Усмішка |
| Cúthail | Сором'язливий |
| Cabhraigh | Допомогти |
| Cnagadh | Стук |
| Le súí | Сісти |
| Taispeáin dó | Показати йому |
| Ag beannú | Привітання |
| Croith | Махати |
| Féach! | Погляньте! |
| Cairde | Друзі |
| Léimeann siad | Вони стрибають |

